

Deutsche Übersetzung

**Drehende elektrische Maschinen –
Teil 18: Funktionelle Bewertung von Isoliersystemen –
Hauptabschnitt 33: Prüfverfahren für Wicklungen mit vorgeformten Elementen –
Funktionelle Bewertung bei mehreren Einflußgrößen –
Lebensdauer von Isoliersystemen für Maschinen bis 50 MVA und 15 kV bei kombinierter
thermischer und elektrischer Beanspruchung**

Inhalt

	Seite
Vorwort	6
Einführung	7
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Allgemeines	7
3.1 Beziehung zu Hauptabschnitt 1	7
3.2 Bezeichnung der Prüfverfahren	7
3.3 Referenz-Isoliersystem	7
3.4 Kontrolle der diagnostischen Prüfungen	8
3.5 Merkmale der Prüfverfahren	8
3.6 Einrichtungen zum Aufheizen und Definition der Höhe der thermischen Beanspruchung	8
3.7 Einrichtungen für die elektrische Alterung	9
3.8 Definition der Dauer von Alterungs-Unterzyklen	9
3.9 Referenz-Betriebsbedingungen	9
4 Prüfobjekte	10
4.1 Aufbau der Prüfobjekte	10
4.2 Anzahl der Prüflinge	10
4.3 Qualitätssicherungs-Prüfungen	10
4.4 Diagnose-Vorprüfungen	10
5 Alterungs-Unterzyklus	11
5.1 Höhe der Alterungsbeanspruchungen	11
5.2 Dauer und Anzahl der Alterungs-Unterzyklen	12
5.3 Verfahren 1: Alterungs-Unterzyklus bei gleichzeitig angewandten Alterungsbeanspruchungen	12
5.4 Verfahren 2: Alterungs-Unterzyklus bei aufeinanderfolgender thermischer und elektrischer Beanspruchung	13
5.5 Verfahren 3: Alterungs-Unterzyklus beim Einzel-Punkt-Verfahren, sofern anwendbar	13
6 Diagnose-Unterzyklus	13
6.1 Mechanische Prüfungen	13
6.2 Feuchteinwirkung	14
6.3 Spannungsprüfungen	14
6.4 Andere Diagnose-Prüfungen	15
7 Auswertung der Daten, Prüfbericht und Bewertung	15
7.1 Auswertung der Prüfdaten	15
7.2 Prüfbericht	15
7.3 Bewertung	15
Anhang A (normativ)	16